

The JAMES JOYCE ITALIAN FOUNDATION

FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA

DIPARTIMENTO DI LETTERATURE COMPARATE



THE SECOND JAMES JOYCE GRADUATE CONFERENCE

Comitato scientifico
Franca Ruggieri, John McCourt

1 - 2 - 3 febbraio 2009

Sala Conferenze "Ignazio Ambrogio"
Dipartimento di Letterature Comparate
via del Valco di San Paolo, 19

Realizzazione tecnica

Claudio Mosticone, Roberto Parlavecchio

Segreteria amministrativa

Giuliano Passeri, Anna Siepracki, Daniela Tosoni, Sabina Truini,
Luigi Veraldi, Margherita Zei

Per informazioni

ruggieri@uniroma3.it
tel. ++39 06 57338999

Sede del convegno

Sala Conferenze "Ignazio Ambrogio"
Via del Valco di S. Paolo, 19
Accesso anche da via Ostiense, 234
METRO B "MARCONI"



1 February

18.00 Enrico Frattaroli ALP & Mr BLOOM *

20.00 Informal gathering in The Druid's Den pub**

2 February Sala Conferenze Ignazio Ambrogio

9.00 Registration***

9.30 Opening Ceremony

Guido Fabiani (Rettore Università Roma Tre)

Pasquale Basilicata (Direttore Amministrativo Università Roma Tre)

Francesca Cantù (Presidente Facoltà di Lettere e Filosofia Università Roma Tre)

Otello Lottini (Direttore del Dipartimento di Letterature Compare Università Roma Tre)

Giorgio Melchiorri (Professor Emeritus Università Roma Tre)

His Excellency **Sean O'Huilinn** (Irish Ambassador to Italy)

Franca Ruggieri (President James Joyce Italian Foundation)

Chair: **Rosa Maria Bosnell** (Università di Bologna)

10.15-10.45 **Richard Brown** (University of Leeds): *Joyce rewriting literature: 'Aeolus' through Benjamin*

10.45 Coffee Break

11.00-12.30 Panel 1 Comparative Metamorphoses

Chair: **Masolino d'Amico** (Università Roma Tre)

Elizabeth Jenkins (North Carolina State University): *Kafka and Joyce: Dual Metamorphoses*

Keel Geheber (Trinity College Dublin): *The French elements in the development of the Joycean Woman*

Julliana Alexander (Radford University): *Literary Connections, James Joyce and Elizabeth Maqox Roberts*

Teresa Prudente (Università di Torino): *'To know is to deform reality': the epistemology of a transforming and transformable reality in Joyce and Gadda*
Respondent: **Lia Guerra** (Università di Pavia)

Chair: **Romana Zacchi** (Università di Bologna)

12.30-13.00 **Fritz Senn** (Zurich James Joyce Foundation) *Why is there still so much to do?*

13.00 **Rosa Maria Bosnell** (Università di Bologna) and **Paola Puglatti** (Università di Firenze): *Luigi Schenoni and Franco Antonio Belgiorno: A Memorial*

13.30-14.30 Lunch

During lunch excerpts from two musical adaptations of *Finnegans Wake* by **Gian Paolo Guerini** and **Luca Barbieri** will be played in the Sala Ambrogio.

14.30 - 16.00 Panel 2 Metamorphosis in Ulysses 1

Chair: **Marilangela Tempora** (Università di Ferrara)

Hsin-yu-Hung (University of Oxford): *Newspaper Typography and Participatory Aesthetics: a Spatial reading of Joyce's 'Aeolus'*

Michelle Witen (University of Oxford): *'Music Without Words': The Musical Metamorphosis of 'Sirens' in 'Circe'*

Hayat Erdogan (University of Stuttgart): *James Joyce: Metamorphosis and Rewriting in 'Oxen of the Sun'*

John Scholar (New College, Oxford): *The metamorphoses of 'Ithaca': style, character and the material world*

Respondent: **Giuseppe Massara** (Università di Roma Sapienza)

16.00-17.30 Panel 3 Metamorphoses and Finnegans Wake

Chair: **Carla Marengo Vaglio** (Università di Torino)

Paul Fagan (University of Vienna): *'Forget, Remember! Forget!': the metamorphic influence of Memory and Amnesia in 'Anna Livia Plurabelle'*

Adam Goldwyn (City University of New York): *Joycean Elements in The Skin of Our Teeth: A Comparison of HCE and George Antrabus according to Joseph Campbell and Henry Robinson*

Allson Laciuta (Trinity College Dublin): *'refuses to sacrifice SD': The Evolution and Dissolution of Stephen Dedalus*

Federico Sabatini (Università di Torino): *The Immemorial Instant: Joyce and Bruno's Philosophy of Time*

Respondent: **Fritz Senn** (Zurich James Joyce Foundation)

Chair: **Franca Ruggieri** (Università Roma Tre)

17.30-18.00 **Anne Fogarty** (University College Dublin): *Desire Lines: Imagining the City in Joyce's Dubliners*

19.30 Buffet Birthday Reception hosted by His Excellency, **Sean O'Huilinn**, Irish ambassador to Italy (Ambassador's Residence)

The following books will be briefly presented

Ellsabetta d'Erme, *Joyce's Titbits* (Ed. Bulzoni)

Gioiella Brunl Rocca, *Myriadminded men. Coleridge & Joyce* (Bulzoni)

John McCourt, *Joyce in Context* (Cambridge University Press)

Ilaria Natali, *'That submerged doughdoughty doubleface': Pomes Penyeach di James Joyce* (Ed. ETS)

Marco Camerani, *Joyce e il cinema delle origini* (Ed. Cadmo)

Nick de Marco, *The Early Joyce and the Writing of Exiles* (Ed. Aracne)

Marla Anita Stefanelli, *Tullio Pericoli's Many Becketts* (Ed. Centro Di)

3 February Sala Conferenze Ignazio Ambrogio

9.00 Registration***

9.30-11.00 Panel 4 Metamorphoses: from the Classical to the Avant-garde

Chair: **Marla del Saplo** (Università Roma Tre)

Jennifer Nurmi (Georgetown University): *The Metamorphic Reference: Intertextuality and Intratextuality in James Joyce's Ulysses*

Grazia Tonetto (Università di Roma Sapienza): *AfterLife's Journey: Posthumous metamorphoses in Ulysses*

Alexandra Emmanuel (University of Leeds): *The Twilight of the Artist-Genius: James Joyce and Nietzschean Aesthetic Individualism from Stephen Hero to A Portrait*

Damien Lennon (University College Dublin): *Ulysses and the End of the Avant-Garde Eliot*

Respondent: **Roberto Barontl Marchlò** (Università di Cassino)

11.00-11.15 Coffee Break

11.15-13.00 Panel 5 Metamorphosis as Translation

Chair: **Rosa Maria Colombo** (Università di Roma Sapienza)

Veronika Kovács (Eötvös Loránd University, Hungary): *Irishman Abroad*
Marla Domenica Mangialavori (Università Roma Tre): *Translating literature into music: Joyce and Berio*

Ivana Millivojevic (Independent Scholar, Dublin): *A Transposition of Ithaca: Danilo Kiš's Hourglass*

Respondent: **Enrico Terrinoni** (Università Roma Tre)

13.00-14.00 Lunch

14.00-15.30 Panel 6 Metamorphosis in Ulysses 2

Chair: **Giovanni Clanel** (Università di Milano)

Craig Melhoff (University of Regina, Canada): *'Begob I saw there was trouble coming': Discursive Conflict in 'Cyclops', the Demotic Voice and the catastrophe in Joyce's Ulysses.*

Liam Lanigan (University College Dublin): *'A Necessary Evil': Anti-spatial behaviour in 'Circe'*

Patrick Lennon (University College Dublin): *Occult Joyce: Rite, Ritual and Incantation as Access to the Supernormal in Ulysses*

Respondent: **Francesca Romana Pacl** (Università di Piemonte Orientale)

Chair: **John McCourt** (Università Roma Tre)

15.45-16.15 **Sam Siote** (Trinity College Dublin): *Stephen's Nietzschean Ethics*

16.15 Annual General Meeting of The James Joyce Italian Foundation

Some of Grazia Lodeserto's works inspired by James Joyce's *Finnegans Wake* will be on display in the Sala Conferenze Ignazio Ambrogio during the conference.

* ALP & Mr BLOOM

a cura di Enrico Frattaroli

Domenica 1 febbraio, ore 18

ATELIER META-TEATRO

Via Natale del Grande, 21 (Trastevere) Roma

(Bus H from Termini, get off at viale Trastevere, Ministero Pubblica Istruzione)

Tickets for Foundation members: 10 euro (ticket 5 euro/membership card 5 euro)

This performance is in Italian.

** The Druid's Den

Via San Martino ai Monti, 28 - 00184 Roma

tel. 06 48904781

www.druidspubrome.com

*** Participants will be invited to sign up for membership of the James Joyce Italian Foundation (*Individual Members: € 35,00; Students: € 25,00; Institutions: € 50,00*). Members will given a free copy of *Joyce Studies in Italy*.